



KS3000-M25-M60HD  
CASMA

Tutti i chiudiporta Casma sono testati per porte in vetro temperato con particolare riguardo alla silenziosità quindi sono utilizzabili per porte in metallo o in legno. Grazie alla completa varietà di teste di perno sono impiegabili in tutti i mercati del mondo.

Tutti i chiudiporta Casma sono dx, sx, e va e vieni per porte interne o esterne.

*All Casma door closers are tested for tempered glass doors, with particular attention to silence; therefore they can be used for metal and wooden doors. Since there is a complete range of spindle heads, they can be used on all world markets. All Casma door closers are right, left and double acting for interior or exterior doors.*

*Todos los cierrapuertas Casma son ensayados para puertas de vidrio templado con particular atención en lo que se refiere al silencio, por lo tanto son utilizables para puertas de metal o de madera. Gracias a su completa variedad de pernios, son utilizables en todos mercados del mundo. Todos los cierrapuertas Casma son derechos, izquierdos o de vaivén para puertas internas o externas.*

Tutti i chiudiporta Casma consentono la rotazione del proprio perno a 360° nei due sensi, orario e antiorario senza subire danno alcuno.

Tutti i chiudiporta Casma hanno grandi capacità di regolazione all'interno della cassetta a cementare nelle tre direzioni (altezza, larghezza e lunghezza) e nelle loro combinazioni. Grazie a tali regolazioni si rende più agevole e più veloce il montaggio della porta anche in presenza delle oggettive difficoltà che inevitabilmente si trovano nei cantieri.

*All Casma door closers allow 360° spindle rotation both clockwise and counter clockwise, without any damage. All Casma door closers have a high capacity for adjustment inside the cement case in the three directions (height, width and length) and in their combinations. These adjustments make it easier and quicker to install the door, even if there are difficulties encountered on the construction site.*

*Todos los cierrapuertas Casma permiten la rotación de su pernio en 360° en los dos sentidos, horario y anti horario sin sufrir daño alguno. Todos los cierrapuertas Casma tienen una gran capacidad de regulación dentro de la caja que se va a cementar, en las tres direcciones, altura, ancho y largo, y en sus combinaciones. Gracias a dichas regulaciones se hace más fácil y más veloz el montaje de la puerta, incluso cuando se presentan dificultades objetivas, que inevitablemente se encuentran en las obras.*

Tutti i chiudiporta Casma sono studiati per offrire una funzionalità di "easy opening": il momento di apertura della porta è stato attentamente studiato per facilitare l'apertura delle porte quando non vi è più la spinta del movimento della persona. Infatti l'indurimento iniziale diminuisce leggermente dopo i primi 15-20° rendendo possibile l'apertura della porta anche per bambini ed anziani.

*All Casma door closers are designed for easy opening. Initial resistance decreases slightly after the first 15-20°, in particular when inactivity of the movements ends. This makes door opening easier for children and the elderly.*

*Todos los cierrapuertas Casma han sido estudiados para ofrecer una función de "easy opening": el momento de apertura de la puerta ha sido estudiado cuidadosamente para facilitar la apertura de las puertas cuando ya no hay impulso del movimiento de la persona. En efecto, la resistencia inicial disminuye ligeramente después de los primeros 15-20°, haciendo posible la apertura de la puerta para niños y ancianos.*



**QUALITA'  
mirata**

Quality by design  
Calidad obsesiva

Inoltre su richiesta sono disponibili chiudiporta con forze tali da essere adatti a disabili in quanto costruiti in accordo al ANSI Disabled Act. Sempre su richiesta sono disponibili chiudiporta heavy-duty particolarmente adatti per installazioni in ambienti con grandi flussi di persone come ad esempio in scuole, ospedali, metropolitane, stazioni ferroviarie etc...

*Upon request, door closers are available with different strenght for use also by the disabled, since they are manufactured in conformity with the ANSI Disabled Act.*

*Upon request, heavy-duty door closers are available, especially suited for installations in heavily trafficked environments, such as schools, hospitals, subways, train stations, etc.*

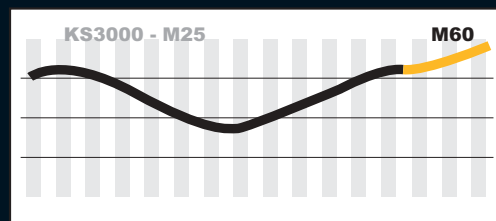
*Además sobre pedido tenemos disponibles cierrapuertas con una fuerza tal que los hacen adecuados para minusválidos en cuanto son construidos conformes al Minusválido Act de la jada. También sobre pedido, por ejemplo, tenemos disponibles cierrapuertas "heavy-duty" especialmente adecuados para ser instalados en ambientes con grandes flujos de personas: en escuelas, hospitales, metros, estaciones ferroviarias etc...*

Tutti i chiudiporta Casma possiedono la valvola di sicurezza: è un dispositivo che previene nelle condizioni di massimo sforzo le possibilità di danni al chiudiporta, o alla cerniera bassa o alla porta di vetro temperato. Ad esempio forzando la chiusura di una porta equipaggiata con chiudiporta, in assenza della valvola di sicurezza è inevitabile il danneggiamento del funzionamento della porta.

*All Casma door closers are equipped with the safety valve. This is a device, which, in conditions of maximum stress, prevents damage to the door closer, the bottom hinge, or to the tempered glass door. For example, forcing the closing of a door with a door closer could inevitably cause damage to the closer if it is not equipped with a safety valve.*

*Todos los cierrapuertas Casma poseen válvula de seguridad: es un aparato que previene, en las condiciones de máximo esfuerzo las posibilidades de daños al cierrapuertas, a la bisagra baja o a la puerta de vidrio templado. Por ejemplo, forzando el cierre de una puerta equipada con cierrapuertas, si falta la válvula de seguridad, es inevitable el perjuicio del funcionamiento de la puerta.*

**EASY OPENING**



La linea di chiudiporta prodotti da Casma si chiama  
The range of door closers manufactured by Casma is called  
La línea de cierrapuertas producidos por Casma lleva el nombre de

**speedy**

# CHIUDIPIORTA

door closers  
cierrapuertas

**KS 3000  
M25  
M60HD**



La linea di chiudiporta prodotti da Casma si chiama  
The range of door closers manufactured by Casma is called  
La línea de cierrapuertas producidos por Casma lleva el nombre de

**speedy**

# CHIUDIPIORTA

I chiudiporta Casma hanno superato i seguenti test:

- ANSI A156.4 – 1980 REPORT 467125 (2.000.000 cicli)
- PSB – 1997 G43606/MPA (1.000.000 cicli)

Esistono oltre 4.000.000 di chiudiporta Speedy installati in tutto il mondo.

In 60 anni di esperienza Casma ha potuto perfezionare la scelta dei materiali e delle loro configurazioni possibili per migliorare il rendimento dei suoi prodotti in qualsiasi condizione di impiego. Tutti i chiudiporta Casma sono costruiti ed assemblati interamente in Italia ed hanno struttura monoblocco in ghisa. I chiudiporta di produzione CASMA hanno il funzionamento praticamente inattaccabile dagli agenti atmosferici, la loro durata è ultra decennale.

Garanzia di 3 anni ed in particolari casi estendibile a 10 anni.

Casma door closers have passed the following tests:  
- ANSI A156.4 – 1980 REPORT 467125 (2,000,000 cycles)  
- PSB – 1997 G43606/MPA (1,000,000 cycles)

There are more than 4,000,000 Speedy door closers installed throughout the world.

In 60 years of experience Casma has perfected the choice of materials and their use in improving the performance of their products under any conditions of use. All Casma door closers are built and assembled entirely in Italy and have a mono block cast iron structure. Casma door closer mechanisms are practically weatherproof, useful life is over a decade.

Three years guarantee and in special instances extendible to 10 years.

Los cierrapuertas CASMA han superado los siguientes test:  
- ANSI A156.4 – 1980 REPORT 467125 (2.000.000 de ciclos).  
- PSB – 1997 G43606/MPA (1.000.000 de ciclos).

Hay más de 4.000.000 cierrapuertas Speedy instalados en todo el mundo.

En 60 años de experiencia CASMA ha podido perfeccionar la elección de los materiales y de sus configuraciones posibles, para mejorar el rendimiento de sus productos en cualquier condición de uso. Los cierrapuertas Casma son construidos y ensamblados enteramente en Italia y además tienen estructuras de monobloque de hierro colado. El funcionamiento de los cierrapuertas producidos por CASMA es prácticamente inatacable por agentes atmosféricos y su duración sobrepasa ampliamente el decenio.

Garantía de 3 años y en casos particulares extensible a 10 años.

<b>X</b>	non disponibile not available no disponible
<b>O</b>	di serie standard de serie
<b>R</b>	a richiesta upon request sobre pedido

E' sempre meglio in caso di porte particolarmente grandi o collocazioni gravose, utilizzare l'M25 nero

In case of big dimensioned doors or special installations, we strongly recommend to use the M25 black

En caso de puertas de grandes dimensiones o instalaciones especiales, se aconseja la utilización del M25 negro



Caratteristiche e funzionalità Characteristics and operation Características y funciones		KS3000	M60HD	M25	
Forze preconfigurate in fabbrica Factory preset strengths Fuerzas preconfiguradas en la fábrica		EN1154 2 Giallo Yellow Amarillo EN1154 3 - 4 Rosso Red Rojo	EN1154 2 Giallo Yellow Amarillo EN1154 3 - 4 Rosso Red Rojo	EN1154 2 Giallo Yellow Amarillo EN1154 3 - 4 Rosso Red Rojo EN1154 4 - 5 Nero Black Negro	
Forze per disabili Strength for the disabled Fuerza para minusválidos		R	R	R	
Heavy-duty Heavy-duty Heavy-duty		R	O	R	
Ambienti aggressivi Aggressive environments Ambientes corrosivos		R	R	R	
Larghezza max porte esterne <sup>1</sup> Max width external doors Ancho máx puertas externas	≤ 1000mm	O	O	O	
	≤ 1100mm	X	O	O	
	≤ 1200mm	X	X	O	
Peso della porta sostenibile in esecuzione standard Kg Door in standard execution, max weight Kg Peso de la puerta sostenible en ejecución estándar Kg		120	160	120/200	
Peso della porta sostenibile in esecuzione speciale Kg Door in special execution, max weight Kg Peso de la puerta sostenible en ejecución especial Kg		150	260	350	
Universale: per porte va e vieni, a battuta sx e dx Universal: for double acting doors, left and right hand Universal: para puertas de vaivén, con tope a der e izq		O	O	O	
Rotazione del perno Spindle rotation Rotación del pernio		± 360°	± 360°	± 360°	
Programma velocità di chiusura Closing speed program Programa de velocidad de cierre		Ca 115 ÷ 0	Ca 130 ÷ 0	Ca 115 ÷ 15	
		Ca 15 ÷ 0	Ca 15 ÷ 0	Ca 15 ÷ 0	
Fermo costante a Constant hold-open at Retención constante a		Ca 90°	Ca 90°	Ca 90°	
		Ca 105°	Ca 105°	Ca 105°	
Fermo leggero Light hold-open Tope liviano		Ca 115° ÷ 175°	Ca 130° ÷ 175°	Ca 115° ÷ 175°	
Termocostanza "Thermo constancy" Termoconstancia		O	O	R	
Blocco corsa Back stop Bloqueo de la carrera		X	X	R	
Indurimento meccanico Back check Endurecimiento mecánico		X	O	X	
Teste di perno intercambiabili Interchangeable spindle heads Cabezas de pernio intercambiables		R	R	R	
Teste di perno prolungate Extended spindle heads Cabezas de pernio alargadas		R	R	R	
Coperchio con fissaggio Cover with fixing Tapadera con fijado		sul corpo del chiudiporta on the door closer body sobre el cuerpo del cierrapuertas	O	X	X
		sulla cassetta a cementare on the cement case sobre la caja a cementar	X	O	O
Peso Kg Weight Kg Peso Kg		4.3	5.2	6.4	
Dimensioni della cassetta a cementare Dimensions of cement case Dimensiones de la caja a cementar		Lunghezza mm Length mm Largo mm	270	267	283
		Larghezza mm Width mm Ancho mm	80	96	130
		Altezza mm Height mm Altura mm	56	56	65

# KS 3000



# speedy KS 3000



Special characteristics  
Características peculiares

## CARATTERISTICHE PECULIARI

### CARATTERISTICHE

1. È un chiudiporta per porte va e vieni e a battuta, particolarmente adatto ad installazioni con porte a battuta DIN destre o DIN sinistre, in situazioni particolari dove si debba effettuare lo scasso nel pavimento per la cassetta a cementare completamente all'esterno dello stipite (ad esempio se ci fosse uno scalino in prossimità della soglia o se si volesse evitare che lo scasso interessi il pavimento di due locali adiacenti).
2. Meccanica molto affidabile. Rendimenti superiori al 75%. Durate ultra decennali.
3. Grandi possibilità di regolazione all'interno della cassetta a cementare soprattutto in senso longitudinale per consentire l'impiego anche dove vi sono interessi di incernieramento diversi.
4. Fissaggio ultra rapido ed efficace nella cassetta a cementare con solo due viti che azionano quattro lame laterali in acciaio temperato.
5. Una sola valvola programma le velocità di chiusura desiderate da ca. 115° a 0°. Una valvola supplementare abilita e regola lo scatto finale da ca. 15° a 0°.
6. Termocostanza di serie.
7. Il coperchio viene fissato ad un leverino basculante (movibile, autocentrante) con due viti. Questo innovativo fissaggio permette di mantenere il coperchio sempre perfettamente allineato con la porta.
8. Il tassello (abbinato al coperchio) viene inserito e fissato con una vite a porta e coperchio montati. Il tassello ha un'appendice in lamiera sottile per poter essere facilmente tagliata e sagomata in presenza di uno stipite che richiedesse tale operazione. La sua dimenticanza non implica lo smontaggio della porta.
9. Una sola forza (predefinita in fabbrica) si adatta perfettamente al 90% delle porte. Una forza supplementare copre quasi completamente il restante 10% delle porte.
10. A richiesta blocco corsa.
11. A richiesta versione con teste di perno intercambiabili.
12. A richiesta versione con perno prolungato.
13. A richiesta versione speciale per ambienti particolarmente aggressivi.

### CHARACTERISTICS

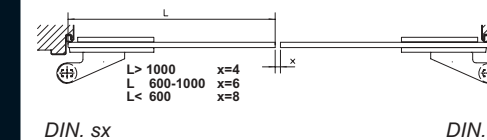
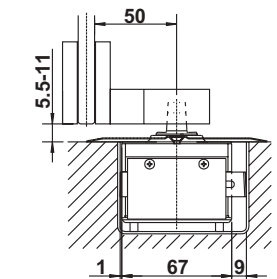
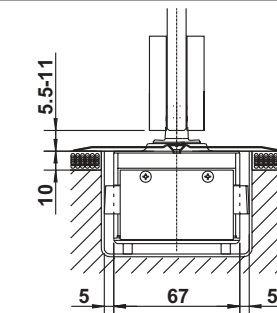
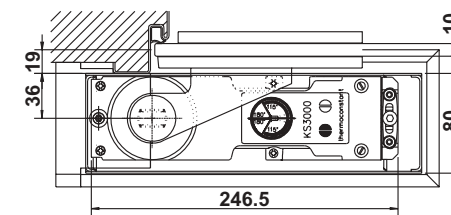
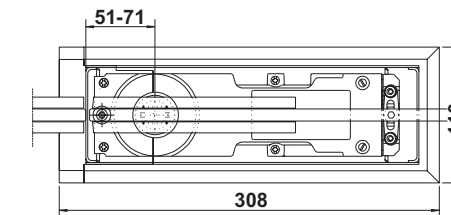
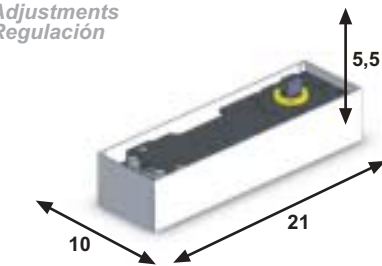
1. This is a double acting door closer, particularly suited to installations with DIN right or DIN left and in special situations where the cement box must be placed completely outside the jamb. (For example, a step near the threshold or to avoid making a recess in two adjacent rooms.)
2. Highly reliable mechanics. Yield greater than 75%. Lasts more than a decade.
3. Can be regulated inside the cement case, above all longitudinally to consent use even where the hinge axes are different.
4. Quick and effective fixing in the cement case with just two screws, which control four tempered steel lateral blades.
5. One single valve programs the desired closing speed from 115° to 0° ca. An additional valve enables and regulates the latch speed from 15° to 0° ca.
6. "Thermo constancy" is standard equipment.
7. The cover is fixed to a small counterbalanced lever (movable, self-centering) with two screws. With this innovative fixing the cover is always perfectly aligned with the door.
8. The rear cover (supplied with the cover) is inserted and fixed with a screw, once the door and cover are installed. The rear cover has a thin blade appendix that can easily be cut and shaped if a jamb requires it. If this has been forgotten, it does not imply dismantling the door.
9. One single strength (factory preset) perfectly suits 90% of doors. One additional strength nearly completely covers the remaining 10% of doors.
10. Back stop upon request.
11. Version with interchangeable spindles heads upon request.
12. Extended spindle version upon request.
13. Special version for particularly aggressive environments upon request.

### CARACTERÍSTICAS

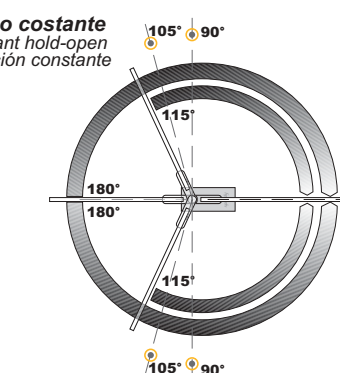
1. Es un cierrapuertas para puertas de vaivén y de tope, particularmente adecuado para instalaciones con puertas de tope DIN derecho o DIN izquierdo, en situaciones particulares, donde se tenga que efectuar la rotura del piso para la caja a cementar completamente al exterior de la jamba, (por ejemplo, si allí hubiera un peldaño en proximidad del umbral o si se quisiera evitar que la rotura del piso afectara a dos locales adyacentes).
2. Mecánica muy confiable, rendimiento superior al 75%. Su duración sobrepasa ampliamente el decenio.
3. Grandes posibilidades de regulación dentro de la caja a cementar, sobre todo en sentido longitudinal también para permitir su empleo donde hay distancia entre ejes de abisagrado diferentes.
4. Fijado ultra rápido y eficaz en la caja a cementar con sólo dos tornillos que accionan cuatro hojas laterales de acero templado.
5. Una sola válvula programa las velocidades de cierre deseadas de 115° a 0° aprox. Una válvula suplementaria habilita y regula el encaje automático final de 15° a 0° aprox.
6. Termoconstancia de serie.
7. La tapa está fijada a una leva basculante, móvil, autocentrante, con dos tornillos. Este sistema innovador para fijación permite mantener siempre perfectamente alineada la tapa con la puerta.
8. La tapita (combinada con la tapa) es introducida y fijada con un tornillo sobre el cuerpo del cierrapuertas y a la tapa instalada. La tapita tiene un apéndice de chapa delgada para poder ser cortado fácilmente y perfilado si se presenta una jamba que requiere dicha operación. Su olvido no implica la necesidad de desmontar la puerta.

## REGOLAZIONE

Adjustments  
Regulación



Fermo costante  
constant hold-open  
retención constante



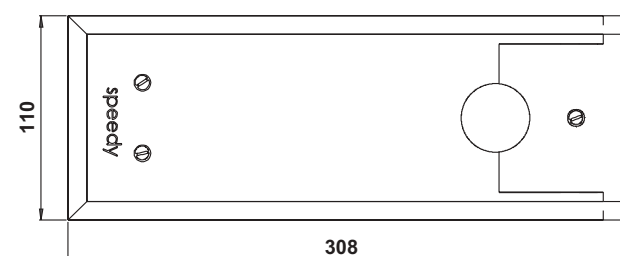
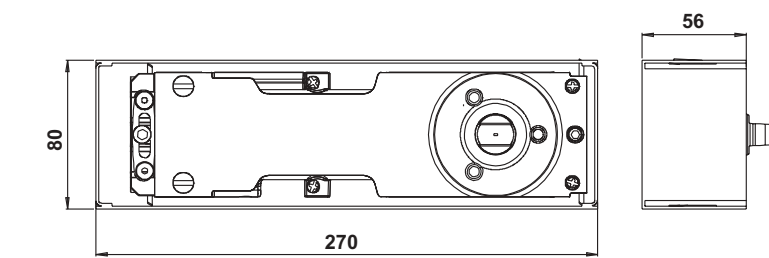
## DATI TECNICI

Technical data  
Datos técnicos

Larghezza Massima Porta  
Maximum door width  
Ancho máximo puerta

	Esterni Exteriores	Interni Interiores
EN1154-2 Forza Gialla "Yellow" strength Fuerza Amarilla	90 cm	110 cm
EN1154-3 Forza Rossa "Red" strength Fuerza Roja	100 cm	120 cm

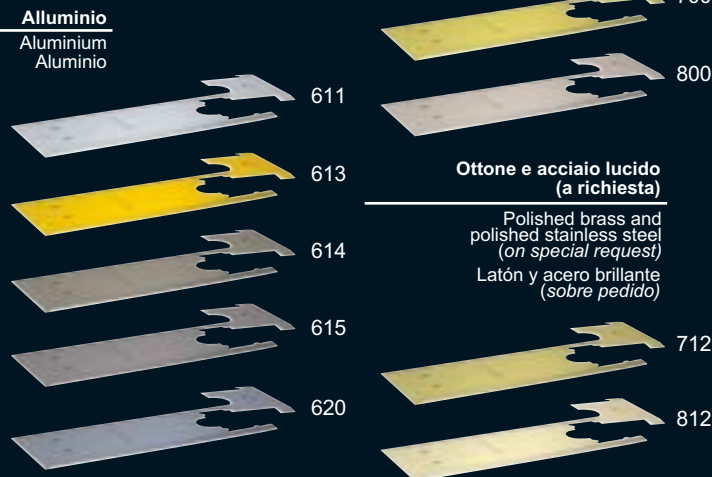
NEW Sistema di bloccaggio migliorato in acciaio inox  
Improved stainless steel camping  
Sistema de bloqueo en acero inox



Peso della porta sostenibile: 120 kg  
Dimensioni della cassetta a cementare: 80x270x56  
Peso della confezione: 4.3 kg  
Note: un fissaggio ottimale si ottiene bloccando le viti con una coppia compresa tra i 5 e i 8 Nm  
Doors weight up to kg. 120  
Dimensions of cement case: 80 x 270 x 56  
Weight of package kg. 4.3  
Note: optimum fixing is obtained by blocking the screws with a torque between 5 and 8 Nm  
Peso de la puerta sostenible: 120 kg.  
Dimensiones de la caja a cementar: 80x270x56  
Peso de la confección: 4.3 kg  
Notas: una óptima fijación se obtiene bloqueando los tornillos con un par que va desde los 5 y los 8 Nm

## FINITURE

Finishes  
Acabados



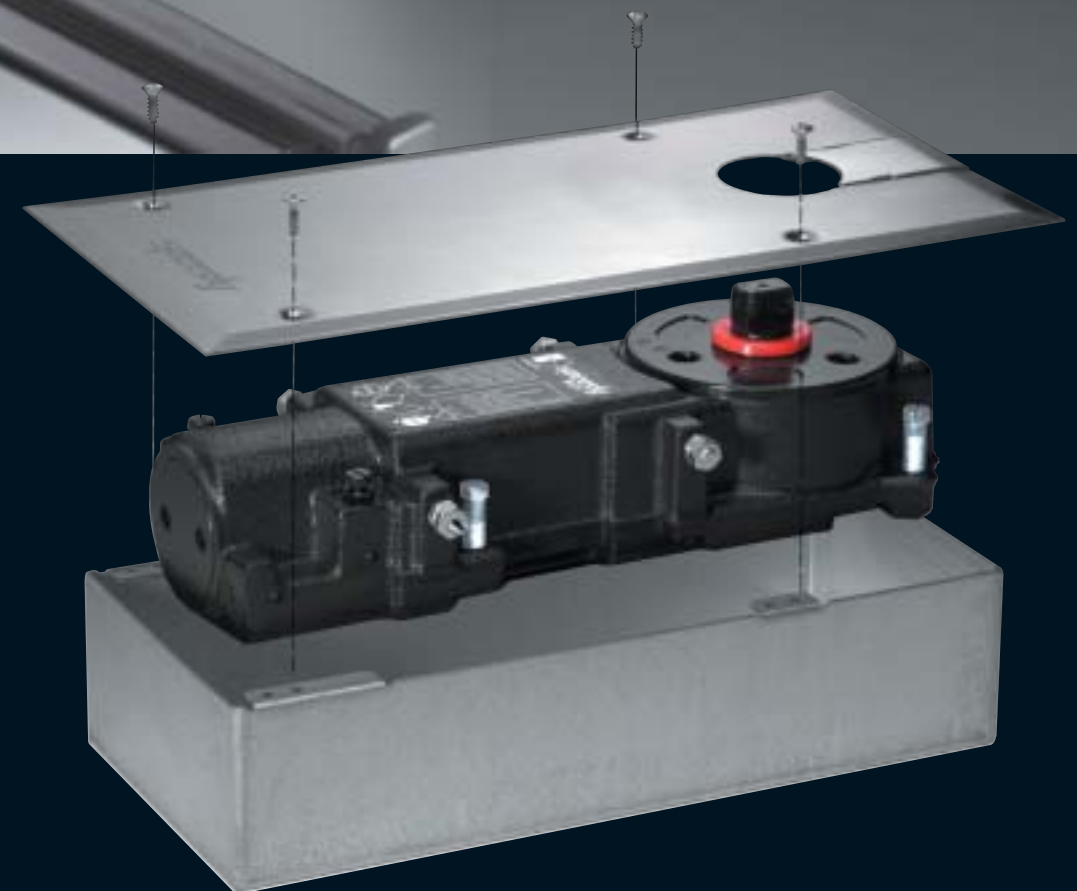
■ Causa limitazioni nel processo di stampa le finiture reali possono cambiare da quelle qui esposte

Due to limitations in the printing process, the actual finishes may differ from those shown here  
Por limitaciones en el proceso de impresión, los acabados reales pueden variar de los aquí expuestos

# *speedy* M25



CASMA



# speedy M25

Special characteristics  
Caratteristiche peculiari

## CARATTERISTICHE PECULIARI

### CARATTERISTICHE

1. Meccanica molto affidabile garantita da oltre 4 milioni di pezzi installati. Rendimenti superiori al 65%. Durate ultra decennali.
2. Grandi possibilità di regolazione all'interno della cassetta a cementare soprattutto in senso longitudinale per consentire l'impiego anche dove vi sono interassi di incernieramento molto diversi.
3. Fissaggio rapido ed efficace nella cassetta a cementare con solo quattro viti.
4. Due circuiti d'olio completamente indipendenti per la programmazione delle velocità di chiusura desiderate con due valvole di regolazione. Una da ca. 115° a ca. 15° e l'altra da ca. 15° a 0°.
5. A richiesta termocostanza.
6. A richiesta esecuzione speciale per porte sino a 350 kg di peso.
7. Il tassello (abbinato al coperchio) viene inserito e fissato a scatto, a porta e coperchio montati. La sua dimenticanza non implica lo smontaggio della porta.
8. Una sola forza (predefinita in fabbrica) si adatta perfettamente al 90% delle porte. Due forze supplementari coprono completamente il restante 10% delle porte.
9. A richiesta blocco corsa.
10. A richiesta versione con teste di perno intercambiabili.
11. A richiesta versione con perno prolungato.
12. A richiesta versione speciale per ambienti particolarmente aggressivi.

### CHARACTERISTICS

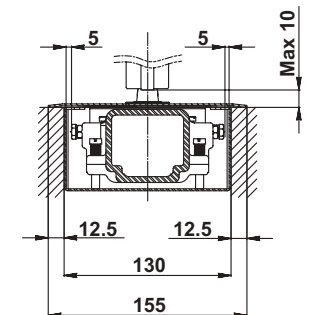
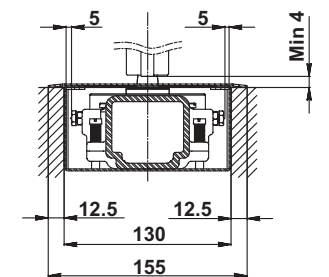
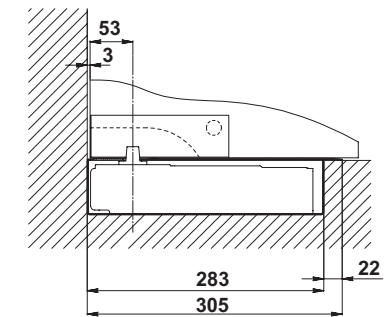
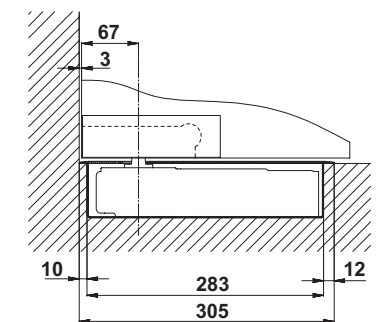
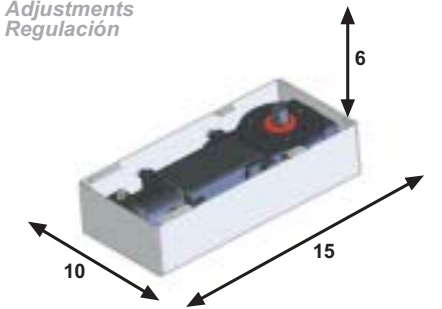
1. Highly reliable mechanics proven by more than 4 million units installed. Yield greater than 65%. Lasts more than a decade.
2. Can be regulated inside the cement case, above all longitudinally to consent use even where the hinges axes are very different.
3. Quick and effective fixing in the cement case with just four screws.
4. Two completely independent oil circuits for programming the desired closing speed with two regulating valves: one from 115° to 15° ca. and the other from 15° to 0° ca.
5. "Thermo constancy" upon request.
6. Upon request special execution for doors up to 350 kg.
7. The rear cover (matching the cover) snaps into place once the door and cover are assembled. If this has been forgotten, it does not imply dismantling the door.
8. One single strength (factory preset) perfectly suits 90% of doors. Two additional strengths completely cover the remaining 10% of doors.
9. Back stop upon request.
10. Version with interchangeable spindle heads upon request.
11. Extended spindle version upon request.
12. Special version for particularly aggressive environments upon request.

### CARACTERÍSTICAS

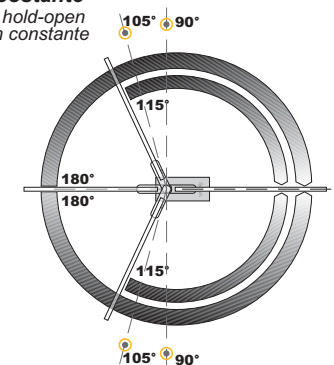
1. Mecánica muy confiable garantizada por más de 4 millones de piezas instaladas. Rendimiento superior al 65%. Durabilidad superior a los diez años.
2. Grandes posibilidades de regulación dentro de la caja a cementar especialmente en sentido longitudinal para permitir también el empleo donde hay una distancia entre ejes de abisagrado muy diferentes.
3. Fijado rápido y eficaz en la caja a cementar, con sólo cuatro tornillos.
4. Dos circuitos de aceite completamente independientes para la programación de las velocidades de cierre deseadas, con dos válvulas de regulación. Una de aproximadamente 115° a aproximadamente 15°; y la otra, de aproximadamente 15° a 0°.
5. Sobre pedido: termoconstancia.
6. Sobre pedido ejecución especial para puertas hasta de 350 kg de peso.
7. La tapita (combinada con la tapa) es introducida y fijada con encaje automático a la puerta y a la tapa montadas. Su olvido no implica la necesidad de desmontar la puerta.
8. Una sola fuerza (predefinida en la fábrica) se ajusta perfectamente con el 90% de las puertas. Dos fuerzas suplementarias cubren completamente el restante 10% de las puertas.
9. Sobre pedido bloqueo de la carrera.
10. Sobre pedido versión con cabezas de pernio intercambiable.
11. Sobre pedido versión con pernio prolongado.
12. Sobre pedido versión especial para ambientes particularmente corrosivos.

## REGOLAZIONE

Adjustments  
Regulación



**Fermo costante**  
constant hold-open  
retención constante



## DATI TECNICI

Technical data  
Datos técnicos

### Larghezza Massima Porta

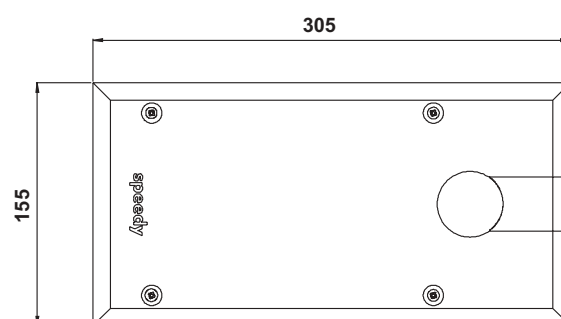
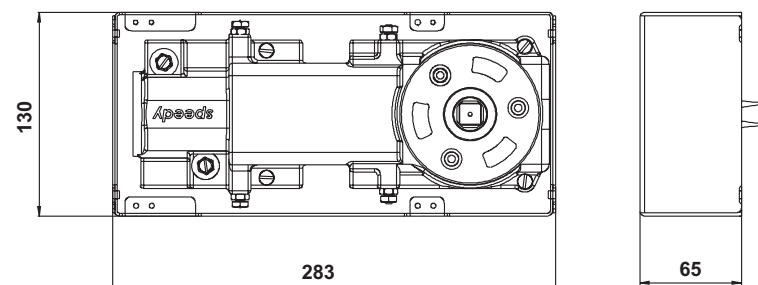
Maximum door width  
Ancho máximo de la puerta

	Esterni Exterior Externos	Interni Interior Internos
EN1154-2 Forza Gialla "Yellow" strength Fuerza Amarilla	90 cm	110 cm
EN1154-3 Forza Rossa "Red" strength Fuerza Roja	100 cm	120 cm
EN1154-4/5 Forza Nera "Black" strength Fuerza Negra	110 cm	140 cm

Peso della porta sostenibile: 120/200 kg  
Dim. della cassetta a cementare: 130x283x65  
Peso della confezione: 6.4kg

Doors weight up to kg 120/200  
Dimensions of cement case: 130 x 283 x 65  
Weight of package kg 6.4

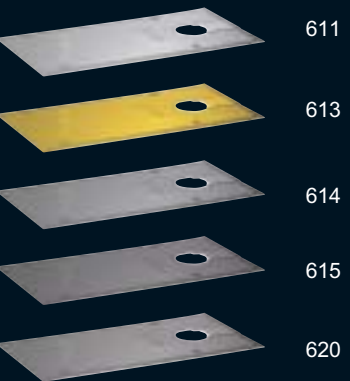
Peso de la puerta sostenible: 120/200 kg.  
Dimensiones de la caja a cementar: 130x283x65  
Peso de la confección: 6.4kg



## FINITURE

Finishes  
Acabados

Alluminio  
Aluminium  
Aluminio



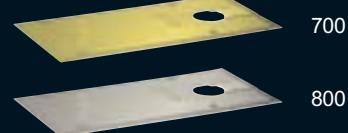
■ Causa limitazioni nel processo di stampa le finiture reali possono cambiare da quelle qui esposte

Due to limitations in the printing process, the actual finishes may differ from those shown here

Por limitaciones en el proceso de impresión, los acabados reales pueden variar de los aquí expuestos

### Ottone e Acciaio

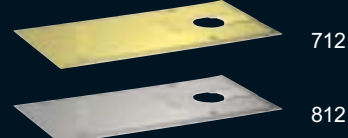
Brass - Stainless Steel  
Latón - Acero



### Ottone e acciaio lucido (a richiesta)

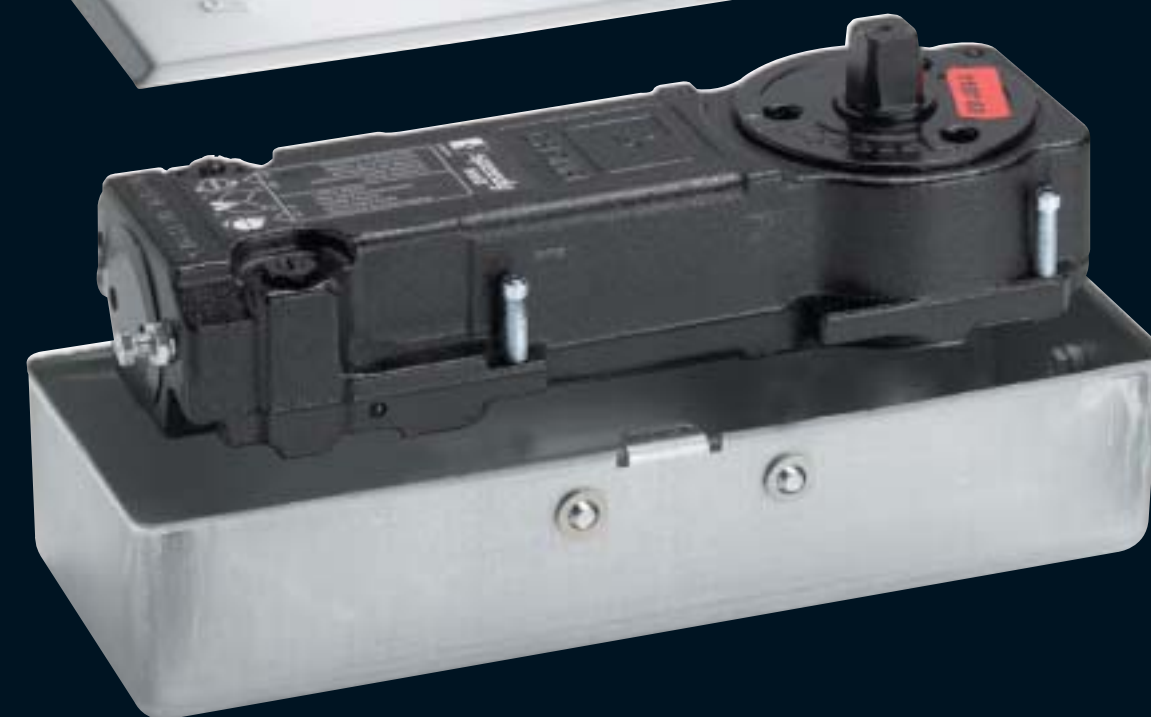
Polished brass and polished stainless steel  
(on special request)

Latón y acero brillante  
(sobre pedido)



# M60HD

*speedy* **M60HD**





# speedy M60HD

Characteristics  
Caratteristiche

## REGOLAZIONE

Adjustments  
Regulación

## CARATTERISTICHE

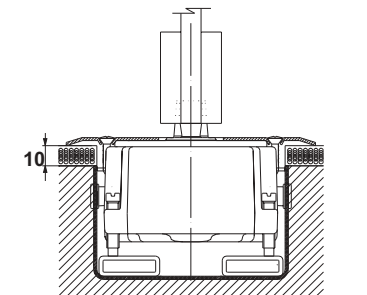
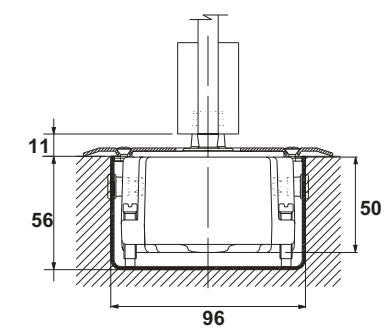
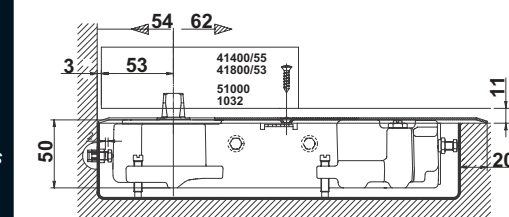
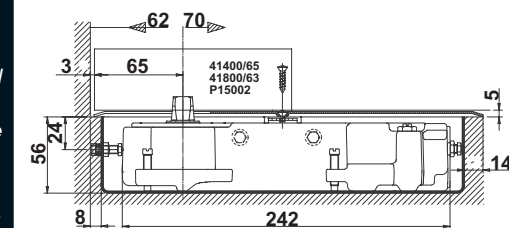
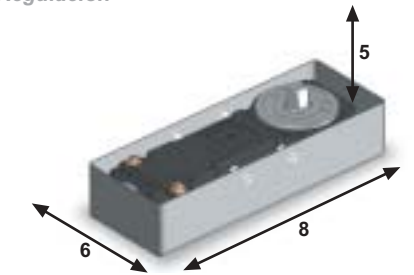
### CHARACTERISTICS

1. Può essere utilizzato con cerniere con interasse da 53 fino a 70mm spostando la cassetta a cementare.
2. Il coperchio lato stipite non va tagliato: sono previste 3 posizioni di fissaggio del coperchio sulla cassetta da scegliere in cantiere.
3. Il sistema di bloccaggio brevettato è unico e consente una regolazione in altezza che eccede l'altezza della cassetta a cementare fino a 10mm.
4. Una cassetta meno deformata grazie al dispositivo di bloccaggio garantisce di non spaccare le soglie ed un più facile posizionamento e fissaggio del coperchio.
5. Il sistema di bloccaggio prevede 6 viti a punta: due che fuoriescono dalla cassetta a cementare in ogni lato lungo, una che fuoriesce dalla cassetta dal lato perno e una che fuoriesce dal corpo del chiudiporta dal lato opposto.
6. Il coperchio si fissa con solo 2 viti (non 4) in posizione centrale quindi protette dall'usura del passaggio.
7. La cassetta ha spigoli arrotondati, dunque risulta facilitato lo scasso nel pavimento.
8. E' disponibile una versione speciale di cassetta, dispositivi di bloccaggio e viti di regolazione in acciaio inox per installazioni in ambiente aggressivo o per industrie alimentari, ospedali, piscine etc...
9. L'inserimento del tassello è agevole e deve essere fatto a coperchio e dunque a porta installata: per rimuoverlo non è necessario smontare la porta.
10. Termocostanza di serie.
11. Una sola valvola programma le velocità di chiusura desiderate da ca. 130° a 0°. Una valvola supplementare abilita e regola lo scatto finale da ca. 15° a 0°.
12. Ha un'estetica ricercata e funzionale: il corpo in ghisa del chiudiporta è stato studiato in ogni minimo dettaglio per garantire funzionalità e resistenza meccanica agli urti accidentali.

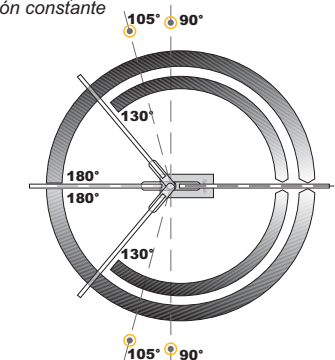
1. Can be used with hinges with centres from 53 to 70 mm by moving the cement case accordingly.
2. The cover on the jamb side must not be cut: there are 3 cover fixing positions on the case, to be selected on-site.
3. The patented blocking system is unique and allows for regulating the height exceeding the height of the cement case by 5 mm or shimming the door closer by as much as 10 mm.
4. Less deformation of the cement box due to the blocking device guarantees easier positioning and cover fixing.
5. Blocking system is assured by means of 6 special screws, two each side of the cement case and two for longitudinal blocking, one from the spindle side and one from the opposite side.
6. The cover is fixed with just 2 screws (not 4) in a central position, therefore protected from wear.
7. The cement box has rounded corners, making it easier to break a hole in the floor.
8. A special model cement box, blocking devices and stainless steel adjusting screws for installations in aggressive environments or for the food industry, hospitals, swimming pools, etc. are available.
9. It is easy to insert the rear cover and it must be done when the cover and door are installed: it is not necessary to dismantle the door to remove it.
10. "Thermo constancy" is standard equipment.
11. One single valve programs the desired closing speed from 130° to 0° ca. An additional valve enables and regulates the latch speed from 15° to 0° ca.
12. Refined and modern aesthetics.

### CARACTERÍSTICAS

1. Puede ser utilizado con bisagras con un entre ejes de 53 hasta 70 mm desplazando la caja a cementar.
2. La tapa por el lado de la jamba, no debe ser cortada: se han previsto 3 posiciones de fijación de la tapa sobre la caja a elegir en la obra.
3. El sistema de bloqueo, patentado, es único y permite una regulación por altura que excede la altura de la caja a cementar en 5mm o dando espesor al cierrapuertas, sobresale hasta un máximo de 10 mm.
4. Una caja menos deformada gracias al dispositivo de bloqueo garantiza un posicionamiento y fijación más fácil de la tapa.
5. El sistema de bloqueo previene 4 tornillos con punta en el lateral y dos tornillos con punta longitudinalmente, uno que sale de la caja a cementar lado perno y el otro que sale del cierrapuertas en la parte opuesta.
6. La tapa se fija con sólo 2 tornillos (no con 4) en posición central, por lo tanto está protegida contra el desgaste del paso.
7. La caja tiene sus bordes redondeados, por lo tanto resulta más fácil al romper el piso.
8. Tenemos disponible una versión especial de caja, con aparatos de bloqueo y tornillos de regulación de acero inoxidable para instalaciones en ambientes corrosivos o para la industria alimenticia, hospitales, piscinas etc.
9. La introducción de la tapita final es fácil y tiene que ser hecha con tapa y con la puerta instalada: para quitarla no es necesario desmontar la puerta.
10. Termocostancia de serie.
11. Una sola válvula programa las velocidades de cierre deseadas desde 130° a 0° aprox. Una válvula suplementaria habilita y regula el impulso final desde 15° a 0° aprox.
12. Tiene una estética refinada y moderna.



**Fermo costante**  
constant hold-open  
retención constante



## DATI TECNICI

Technical data  
Datos técnicos

**Larghezza Massima Porta**  
Maximum door width  
Ancho máximo de la puerta

	Esterni Exterior Externos	Interni Interior Internos
EN1154-2 Forza Gialla "Yellow" strength Fuerza Amarilla	90 cm	110 cm
EN1154-3 Forza Rossa "Red" strength Fuerza Roja	100 cm	120 cm

**Peso della porta sostenibile:** 160 kg  
**Dim. della cassetta a cementare:** 96 x 267 x 56

**Peso della confezione:** 5.2 kg

**Note:** Un fissaggio ottimale si ottiene bloccando le viti laterali con una coppia compresa tra i 1,5 e 3 Nm e le viti longitudinali con una coppia compresa tra i 3 e 5 Nm

Doors weight up to kg. 160

Dimensions of cement case: 96 x 267 x 56

Weight of package kg. 5.2

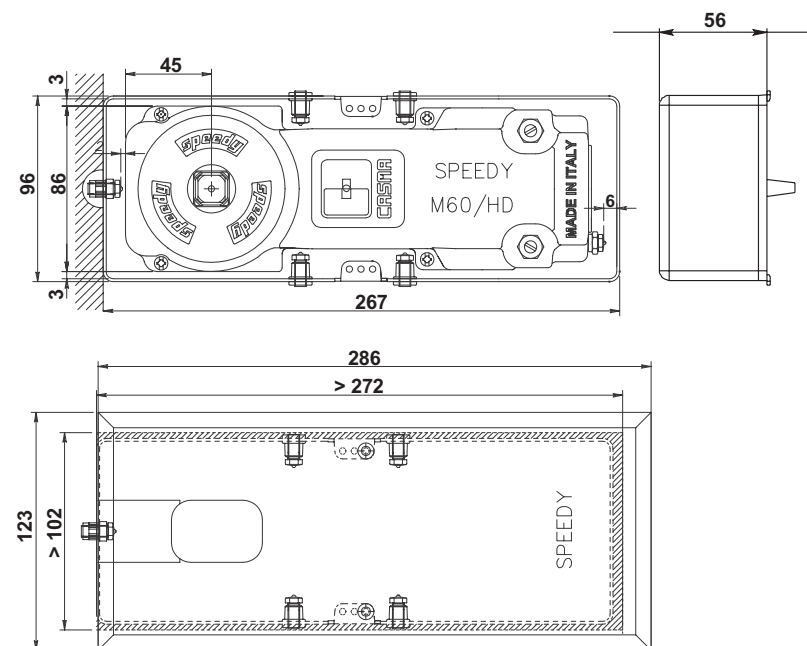
**Note:** Optimum fixing is obtained by blocking the side screws with a torque between 1,5 and 3 Nm and the longitudinal screws with a torque between 3 and 5 Nm.

Peso de la puerta sostenible: 160 kg.

Dimensiones de la caja a cementar: 96 x 267 x 56

Peso de la confección: 5.2 kg

**Notas:** Una óptima fijación se obtiene bloqueando los tornillos lateral con una par que va desde los 1,5 y los 3 Nm y los tornillos longitudinal con un par que va desde los 3 y los 5 Nm



## FINITURE

Finishes  
Acabados

**Ottone e Acciaio**  
Brass - Stainless Steel  
Latón - Acero

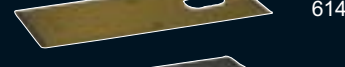
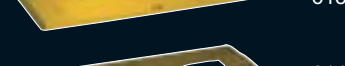


**Ottone e acciaio lucido**  
(a richiesta)

Polished brass and  
Polished stainless steel  
(on special request)  
Latón y acero brillante  
(sobre pedido)



**Alluminio**  
Aluminium  
Aluminio



■ Causa limitazioni nel processo di stampa le finiture reali possono cambiare da quelle qui esposte

Due to limitations in the printing process, the actual finishes may differ from those shown here

Por limitaciones en el proceso de impresión, los acabados reales pueden variar de los aquí expuestos

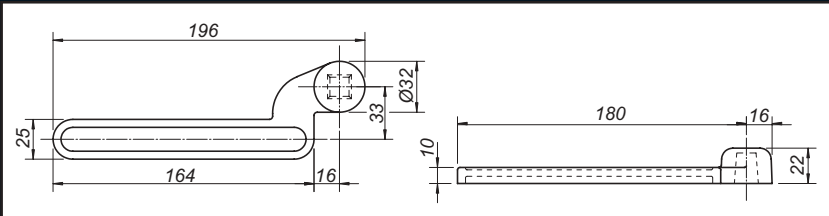
KS 3000  
M25  
M60HD

**speedy**  
ACCESSORI

accessories  
accesorios



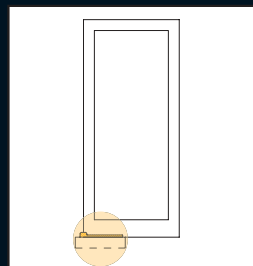
30101/2 0.0



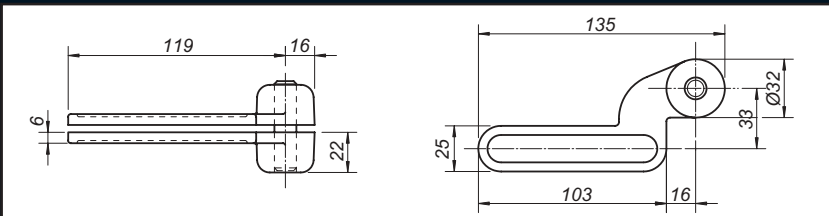
**30101/2 - Caratteristiche Tecniche - Technical characteristics - Características técnicas**

Peso max porta	Max. door weight	Peso máximo de la puerta	100 Kg
Larg. max porta	Max. door width	Ancho máximo de la puerta	1100 mm
Peso medio	Average item weight	Peso medio del artículo	0,35 Kg
Finiture disponibili	Available finishes	Acabados disponibles	710 - 715

**Note:**  
Corpo in ottone, considerare la finitura 710 come ottone grezzo, utilizzare con l'art. 30200  
Body of brass, consider 710 finish mill brass, use with 30200  
Cuerpo en latón, considerar acabado 710 como latón en bruto, acoplar con artículo código 30200



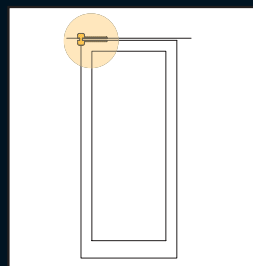
30200 0.0



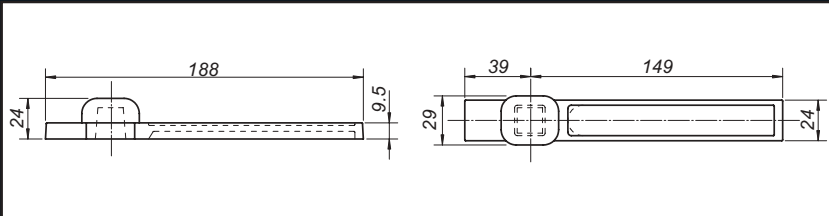
**30200 - Caratteristiche Tecniche - Technical characteristics - Características técnicas**

Peso max porta	Max. door weight	Peso máximo de la puerta	100 Kg
Larg. max porta	Max. door width	Ancho máximo de la puerta	1100 mm
Peso medio	Average item weight	Peso medio del artículo	0,57 Kg
Finiture disponibili	Available finishes	Acabados disponibles	-

**Note:**  
Corpo in ottone, considerare la finitura 710 come ottone grezzo, utilizzare con l'art. 30101 - 30102  
Body of brass, consider 710 finish mill brass, use with 30101- 30102  
Cuerpo en latón, considerar acabado 710 como latón en bruto, acoplar con artículo código 30101 - 30102



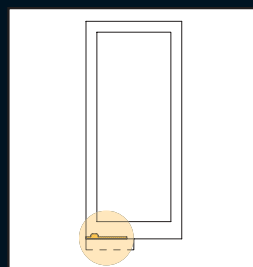
30610 0.0



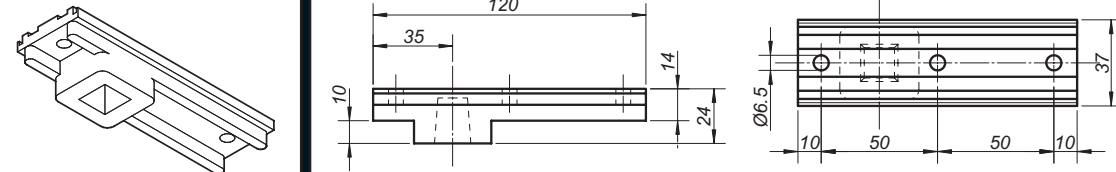
**30610 - Caratteristiche Tecniche - Technical characteristics - Características técnicas**

Peso max porta	Max. door weight	Peso máximo de la puerta	100 Kg
Larg. max porta	Max. door width	Ancho máximo de la puerta	1100 mm
Peso medio	Average item weight	Peso medio del artículo	0,31 Kg
Finiture disponibili	Available finishes	Acabados disponibles	-

**Note:**  
Corpo in ottone, utilizzare con l'art. 30900  
Body of brass, use with 30900  
Cuerpo en latón, acoplar con artículo código 30900



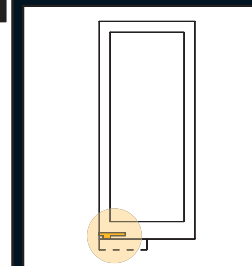
30800 0.0



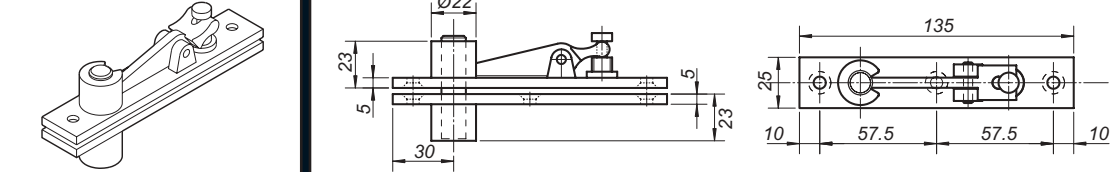
**30800 - Caratteristiche Tecniche - Technical characteristics - Características técnicas**

Peso max porta	Max. door weight	Peso máximo de la puerta	100 Kg
Larg. max porta	Max. door width	Ancho máximo de la puerta	1100 mm
Peso medio	Average item weight	Peso medio del artículo	0,12 Kg
Finiture disponibili	Available finishes	Acabados disponibles	-

**Note:**  
Corpo in alluminio, utilizzare con l'art. 30900  
Body of aluminium, use with 30900  
Cuerpo en aluminio, acoplar con artículo código 30900



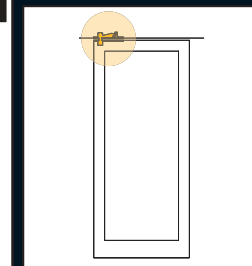
30900 0.0



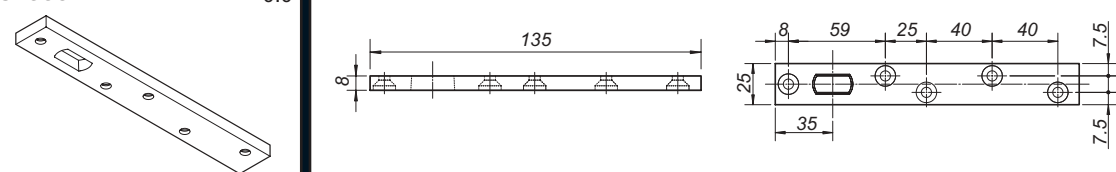
**30900 - Caratteristiche Tecniche - Technical characteristics - Características técnicas**

Peso max porta	Max. door weight	Peso máximo de la puerta	100 Kg
Larg. max porta	Max. door width	Ancho máximo de la puerta	1100 mm
Peso medio	Average item weight	Peso medio del artículo	0,31 Kg
Finiture disponibili	Available finishes	Acabados disponibles	-

**Note:**  
corpo in alluminio  
Body of aluminium  
Cuerpo en aluminio



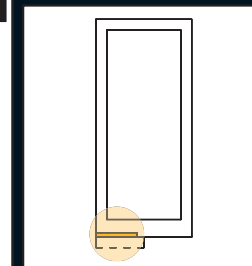
31000 0.0



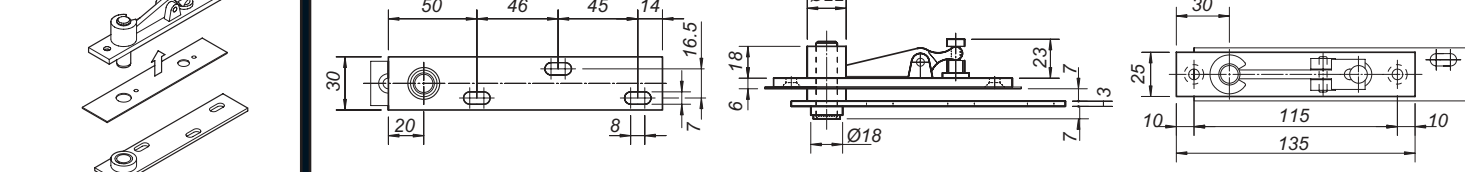
**31000 - Caratteristiche Tecniche - Technical characteristics - Características técnicas**

Peso max porta	Max. door weight	Peso máximo de la puerta	200 Kg
Larg. max porta	Max. door width	Ancho máximo de la puerta	1200 mm
Peso medio	Average item weight	Peso medio del artículo	0,25 Kg
Finiture disponibili	Available finishes	Acabados disponibles	-

**Note:**  
Corpo in acciaio, disponibile come speciale con larghezza/lunghezza/altezza e foratura a disegno.  
Body of steel, available also as a special item with width, length, height and drills on your request.  
Cuerpo en acero, disponible, como especial, ancho/largo/alto y muesca bajo diseño



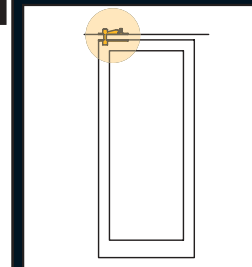
32000 0.0

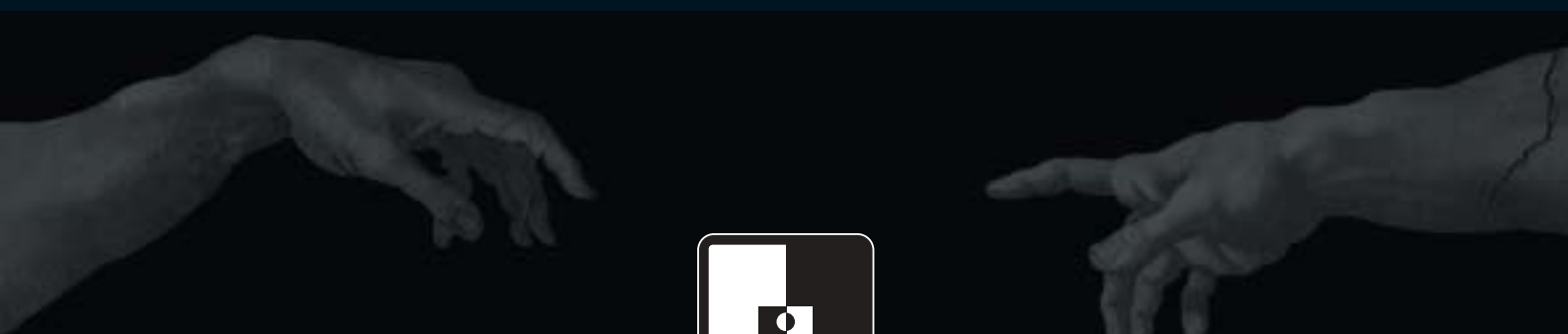


**32000 - Caratteristiche Tecniche - Technical characteristics - Características técnicas**

Peso max porta	Max. door weight	Peso máximo de la puerta	200 Kg
Larg. max porta	Max. door width	Ancho máximo de la puerta	1200 mm
Peso medio	Average item weight	Peso medio del artículo	0,35 Kg
Finiture non disponibili	Not available finishes	Acabados no disponibles	-

**Note:**  
Corpo in acciaio, corpo di rotazione in alluminio, utilizzare con l'art. 31000  
Body of steel, rotation body in aluminum, use with 31000  
Cuerpo en acero, cuerpo de rotación in aluminio, acoplar con artículo código 31000





**CASMA**

**CASMA S.p.a.**

**Via Primo Maggio, 86 - 20013 **MAGENTA** (MI) - Italy**  
**ph. +39 02 97298418 - fax +39 02 97299006**  
**www.casma.com - casma@casma.it**

metodoad.com 02 06 03

**CASMA si riserva il diritto di modificare i propri prodotti senza preavviso.**

**CASMA reserves the right to make modifications without notice.**

**CASMA se reserva el derecho de hacer modificaciones sin previo aviso.**